

SACRED HEART CATHOLIC CHURCH

Sacred Heart is a community rooted in the Heart of Jesus from generation to generation and dedicated to proclaiming the Gospel of Jesus as taught by the Roman Catholic Church through Word, Sacrament and Service, since 1887.

Sagrado Corazón es una comunidad arraigada en el Corazón de Jesús de generación en generación y dedicada a proclamar el Evangelio de Jesús como lo enseña la Iglesia Católica Romana a través de la Palabra, el Sacramento y el Servicio, desde 1887.

Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time
Vigésimo Cuarto Domingo del Tiempo Ordinario
September 13, 2020



**PARISH PRIESTS / SACERDOTES
PARROQUIALES**

Rev. Tesfaldet Asghedom, Pastor
Rev. Tesfaldet Tekie Tsada, Associate Pastor
Rev. George E. Horan, In Residence
Rev. Reynaldo Matunog, In Residence

PARISH STAFF / PERSONAL DE LA IGLESIA

Virginia Cortez, Secretary/Bulletin Editor
Renee Dominguez, Secretary
Veronica Jauregui-Fuentes, Secretary
Barbara Lima-Zuehls, Volunteer
Julie Sandoval, Bookkeeper

PARISH OFFICE / OFICINA PARROQUIAL

Phone: (323) 221-3179
Fax: (323) 221-3613
E-Mail: parish-4180@la-archdiocese.org
Website: www.sacredheartchurchla.org
Monday – Friday / Lunes – Viernes
9:00 a.m. – 12:00 noon **and** 1:00 p.m. – 8:00 p.m.
Saturday / Sábado – 9:00 a.m. – 5:00 p.m.
Sunday / Domingo – 8:00 a.m. – 3:00 p.m.

**SCHOOL PRINCIPAL / DIRECTORA DE LA
ESCUELA**

Adriana Bronzina
2109 Sichel Street, Los Angeles, CA 90031
Phone: (323) 225-4177 Fax: (323) 225-2615
Website: www.sacredheartla.org

**RELIGIOUS EDUCATION / EDUCACION
RELIGIOSA**

Celia Gonzalez
Corner of Baldwin & Workman
Phone: (323) 223-7571
E-Mail: sacredheartreled@att.net
Tuesday (martes), Wednesday (miércoles), Friday
(Viernes)
9:00 a.m. – 12:00 noon **and** 1:30 p.m. – 5:00 p.m.
Saturday (sábado): 8:30 a.m. – 1:00 p.m.

FOOD BANK / BANCO DE COMIDA

Rosa Acuña – Coordinator / Coordinadora
First and **Third** Thursday of each month
Back of the Parish Auditorium
Primer y **Tercer** jueves de cada mes
Atrás del Auditorio Parroquial
9:30 a.m. – 12:30 p.m.

**MASS SCHEDULE DURING COVID - 19 /
HORARIO DE MISAS DURANTE COVID - 19**

In English
Sunday: 10:30 a.m.
En Español
Domingos: 8:00 a.m. y 1:00 p.m.

CONFESSIONS / CONFESIONES

Please call the Parish Office / Para información, llame a la Oficina Parroquial

ADORATION / ADORACIÓN

N/A

**ANOINTING OF THE SICK / UNCIÓN DE
LOS ENFERMOS**

Please call the Parish Office / Para información, llame a la Oficina Parroquial

BAPTISMS / BAUTISMOS

In English
First Saturday of the Month
10:00 a.m.
Please call the Parish Office for more information.
En Español
Segundo, tercer y cuarto sábado del mes
10:00 a.m.
Por favor llame a la Oficina Parroquial para más información.

MARRIAGE / MATRIMONIO

Please call the Parish Office to set up an appointment with a priest at least six months in advance. Wedding Mass schedule times: 12:00 p.m., 1:30 p.m. and 3:00 p.m.
Llame a la Oficina Parroquial para programar una cita con un sacerdote con al menos seis meses de anticipación. Horarios de Misa de Boda: 12:00 p.m., 1:30 p.m. y 3:00 p.m.

QUINCEAÑERAS / SWEET 16

Please call the Parish Office for more information.
XV Mass Schedule times: 12:00 p.m., 1:30 p.m. and 3:00 p.m.
Por favor llame a la Oficina Parroquial para más información. Horarios de Misa de XV: 12:00 p.m., 1:30 p.m. y 3:00 p.m.



WE GOT THROUGH IT! – Last weekend was the hottest weekend on record (or at least memory) but we got through it. We must say it wasn't easy celebrating Mass outside with extremely hot temperatures even in the early morning but our parishioners were extremely patient and understanding. God willing, we will not have such a hot weekend again this year. Our fear now is that we will have difficulties with the Santa Ana winds, which usually come around this time of year, and then later dealing with cold temperatures in the early morning. So far, we have heard nothing regarding when the County of Los Angeles will permit us to return to worship in the church. This past week Orange County was taken off the "purple" list and so they have returned to in person worship in church. That does give us a slimmer of hope that LA County will be able to do the same in the next few weeks. Please be assured that, as soon as we are given the permission, we will reopen the church as soon as possible. We are just as anxious to return to regular worship as you are!

LET'S USE THE TIME PRODUCTIVELY – While many people are back to work either virtually or in person, many others are not. If you find you have extra time on your hands I suggest you use at least some of that time to improve your spiritual life. I especially recommend reading since we have spent so much time on "screens." Good Catholic books are a great source of learning and spiritual growth. I recommend the books found on the following websites: www.ignatius.com, www.scepterpublishers.org, www.tanbooks.com, www.sophiainstitute.com
I also encourage you to visit some of the excellent websites for spiritual growth which are found on our parish website: www.standrewpasadena.org

REGISTRATION FOR RELIGIOUS EDUCATION – Registration is still taking place for children from 1st grade and up for the reception of First Holy Communion and Confirmation. If your child attends a non-Catholic school and needs instruction for the reception of the Sacraments, please register as soon as possible. Classes begin soon! For further information please contact our Director of Faith Formation, Ms. Celia Gonzalez at (323) 223-7571 or sacredheartreled@att.net

INTERESTED IN BECOMING CATHOLIC? – The Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA) is the program designed for converts to the Catholic Faith. If you know of someone who is interested in becoming Catholic but doesn't know what to do, please encourage them to join our new RCIA class which will begin in September. Registration is taking place now. For further information please contact our Director of Faith Formation, Ms. Celia Gonzalez at (323) 223-7571 or sacredheartreled@att.net

Don't be afraid of inviting a non-Catholic friend or relative to enter the Church. Many people are simply waiting for the invitation!

SAFETY PROCEDURES – Please continue to follow all the prescribed safety procedures which the County of Los Angeles and the Archdiocese have issued. Recently, there has been an uptick in the number of cases of Coronavirus in California so we have been asked to be very careful regarding sanitizing, use of face coverings and maintenance of social spacing. We had hoped that some of the regulations would be relaxed to allow more people to attend Mass, for example, but with this recent development it looks like that may be further off now. Please do your part and thank you for your cooperation!



¡LO HACEMOS! – El fin de semana pasado fue el más caluroso registrado (o al menos en la memoria) pero lo superamos. Debemos decir que no fue fácil celebrar la misa al aire libre con temperaturas extremadamente altas incluso temprano en la mañana, pero nuestros feligreses fueron extremadamente pacientes y comprensivos. Si Dios quiere, no volveremos a tener un fin de semana tan caluroso este año. Nuestro temor ahora es que tendremos dificultades con los vientos de Santa Ana, que suelen venir en esta época del año, y luego lidiando con las bajas temperaturas de la madrugada.

Hasta ahora, no hemos escuchado nada con respecto a cuándo el condado de Los Ángeles nos permitirá volver a adorar en la iglesia. La semana pasada, el Condado de Orange fue eliminado de la lista "púrpura" y por eso han regresado a la adoración en persona en la iglesia. Eso nos da una mínima esperanza de que el condado de Los Ángeles pueda hacer lo mismo en las próximas semanas. Tenga la seguridad de que, tan pronto como se nos dé el permiso, reabriremos la iglesia lo antes posible. ¡Estamos tan ansiosos por volver a la adoración regular como usted!

USE EL TIEMPO DE MANERA PRODUCTIVA – Si bien muchas personas han vuelto al trabajo ya sea de forma virtual o en persona, muchas otras no. Si encuentra que tiene tiempo adicional en sus manos, le sugiero que use al menos parte de ese tiempo para mejorar su vida espiritual. Recomiendo especialmente leer ya que hemos pasado mucho tiempo en "pantallas". Los buenos libros católicos son una gran fuente de aprendizaje y crecimiento espiritual. Recomiendo los libros que se encuentran en los siguientes sitios web: www.ignatius.com, www.scepterpillarublishers.org, www.tanbooks.com, www.sophiainstitute.com. También los animo a visitar algunos de los excelentes sitios web para el crecimiento espiritual que se encuentran en el sitio web de nuestra parroquia: www.standrewpasadena.org

INSCRIPCIÓN PARA LA EDUCACIÓN RELIGIOSA – Aún se está realizando la inscripción para los niños de 1er grado en adelante para la recepción de la Primera Comunión y la Confirmación. Si su hijo asiste a una escuela no católica y necesita instrucción para la recepción de los sacramentos, regístrese lo antes posible. ¡Las clases comienzan pronto! Para obtener más información, comuníquese con nuestra Directora de Formación en la Fe, la Sra. Celia González al (323) 223-7571 o sacredheartreled@att.net

¿ESTÁ INTERESADO EN SER CATÓLICO? – El Rito de Iniciación Cristiana para Adultos (RICA) es el programa diseñado para conversos a la Fe Católica. Si conoce a alguien que esté interesado en convertirse en católico pero no sabe qué hacer, animelo a unirse a nuestra nueva clase de RICA que comenzará en septiembre. El registro se está llevando a cabo ahora. Para obtener más información, comuníquese con nuestra Directora de Formación en la Fe, la Sra. Celia González al (323) 223-7571 o sacredheartreled@att.net

No tenga miedo de invitar a un amigo o familiar no católico a entrar en la Iglesia. ¡Mucha gente simplemente está esperando la invitación!

PROCEDIMIENTOS DE SEGURIDAD – Continúe siguiendo todos los procedimientos de seguridad prescritos que han emitido el Condado de Los Ángeles y la Arquidiócesis. Recientemente, ha habido un aumento en el número de casos de Coronavirus en California, por lo que se nos ha pedido que tengamos mucho cuidado con respecto a la desinfección, el uso de cubiertas faciales y el mantenimiento del espacio social. Esperábamos que algunas de las regulaciones se relajaran para permitir que más personas asistan a misa, por ejemplo, pero con este desarrollo reciente parece que eso podría estar más lejos ahora. ¡Por favor, parte y gracias por tu cooperación!



**READINGS FOR THE WEEK /
LECTURAS DE LA SEMANA**

Monday / Lunes:

Nm 21:4b-9; Ps 78:1-2, 34-38; Phil 2:6-11; Jn 3:13-17

Tuesday / Martes:

1 Cor 12:12-14, 27-31a; Ps 100:1b-5; Jn 19:25-27 or Lk 2:33-35

Wednesday / Miércoles:

1 Cor 12:31 — 13:13; Ps 33:2-5, 12, 22; Lk 7:31-35

Thursday / Jueves:

1 Cor 15:1-11; Ps 118:1b-2, 16ab-17, 28; Lk 7:36-50

Friday / Viernes:

1 Cor 15:12-20; Ps 17:1bcd, 6-8b, 15; Lk 8:1-3

Saturday / Sábado:

1 Cor 15:35-37, 42-49; Ps 56:10c-14; Lk 8:4-15

Sunday / Domingo:

Is 55:6-9; Ps 145:2-3, 8-9, 17-18; Phil 1:20c-24, 27a; Mt 20:1-16a

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES:

Sunday / Domingo: Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time; Grandparents Day; Catechetical Sunday / Vigésimo Cuarto Domingo del Tiempo Ordinario; Día de los Abuelos; Domingo Catequético

Monday / Lunes: The Exaltation of the Holy Cross / La Exaltación de la Santa Cruz

Tuesday / Martes: Our Lady of Sorrows / Nuestra Señora de los Dolores

Wednesday / Miércoles: Ss. Cornelius and Cyprian / San Cornelio y san Cipriano; Día de la Independencia de México

Thursday / Jueves: St. Robert Bellarmine / San Roberto Belarmino

Friday / Viernes: Rosh Hashanah (Jewish New Year) 5781 / Roshashaná (el Año Nuevo judío 5778) comienza al atardecer

Saturday / Sábado: St. Januarius; Blessed Virgin Mary / San Jenaro; Bienaventurada Virgen María

PRO-LIFE / PRO VIDA:

Christ's compassion toward the sick and his many healings of every kind of infirmity are resplendent signs that God has visited his people and the kingdom of God is close at hand. Jesus has the power not only to heal, but also to forgive sins, he has come to heal the whole man, body and soul; he is the physician the sick have need of. His compassion toward all who suffer goes so far that he identifies himself with them: I was sick and you visited me. His preferential love for the sick has not ceased through the centuries to draw the very special attention of Christians toward all those who suffer in body and soul. it is the source of tireless efforts to comfort them."

La compasión de Cristo hacia los enfermos y sus muchas curaciones de todo tipo de enfermedades son signos resplandecientes de que Dios ha visitado a su pueblo y que el reino de Dios está cerca. Jesús tiene el poder no solo de sanar, sino también de perdonar pecados, ha venido a sanar a todo el hombre, cuerpo y alma; él es el médico que los enfermos necesitan. Su compasión hacia todos los que sufren llega tan lejos que se identifica con ellos: estaba enfermo y me visitaste. Su amor preferencial por los enfermos no ha cesado a través de los siglos para atraer la atención muy especial de los cristianos hacia todos aquellos que sufren en cuerpo y alma. es la fuente de esfuerzos incansables para consolarlos ".

PRAYER OF FAITHFUL / ORACION DE FE:

PLEASE PRAY FOR THESE PARISH MEMBERS WHO ARE SICK / POR FAVOR ORE POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA: Rosa Acuna

PLEASE PRAY FOR THE INTENTIONS OF / PARA LAS INTENCIONES DE: Evelyn Tejero (Birthday), Drew Carter (Birthday)

PLEASE PRAY FOR THE FAITHFUL DEPARTED / POR FAVOR ORE POR LOS FIELES DIFUNTOS: Mercedes Villaseñor+, Salvador Villaseñor+, Trinidad Curiel+, Santiago Villaseñor+, Ramona Figueroa+, Salvador Villaseñor, II+, Raul Felix, Jr., Teresa Jauregui, Laura Chavez, Frank Vargas, Mary Vargas, Sylvia Moyer, Sylvia Zueles, Isaura Ramos Cardenas, Clyde Meza Kozak, Gregorio Casillas

**Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time
September 13, 2020**

Forgive your neighbor's injustice; then when you pray, your own sins will be forgiven. — *Sirach* 28:2

**Vigésimo Cuarto Domingo del Tiempo Ordinario
13 de septiembre de 2020**

Perdona la ofensa a tu prójimo, y así, cuando pidas perdón se te perdonarán tus pecados.
— *Eclesiástico* 28:2



DID YOU KNOW? / ¿SABÍA USTED?

*Cyberbullying is still a threat with distance learning
This year, with school starting online*

children of all ages will be interacting with one another via technology even more than usual. Be on the lookout for signs that bullying is happening via the internet, texting, various apps, or social media – as challenging as it is, monitor both the amount of time your children are “plugged in” and the content of what they are doing when interacting with their peers. Cyberbullying can include the use of apps, texts, photographs, and images that are intended to hurt, harass, embarrass, or even destroy the reputation of a victim. Unlike at school, you cannot walk away from cyberbullying — it spreads instantly, 24/7. Children who are cyberbullied may avoid going online or talking to their so-called friends. They are likely to be sad or angry and may have low self-esteem. For more information on this topic, visit <https://lacatholics.org/did-you-know/>.



El ciberacoso sigue siendo una amenaza en la educación a distancia

Este año, con la escuela comenzando en línea, los niños de todas las edades estarán interactuando unos con otros vía tecnología aún más que lo usual. Esté pendiente de señales que indiquen que está ocurriendo acoso vía internet, textos, por medio de aplicaciones, o de las redes sociales. Aunque constituya un desafío, monitoree tanto la cantidad de tiempo que sus niños pasan conectados, como el contenido de lo que ellos están viendo cuando interactúen con sus amigos. El ciberacoso puede incluir el uso de aplicaciones, textos, fotografías, e imágenes con los cuales se intenta herir, hostigar, avergonzar, o hasta destruir la reputación de una víctima. Los niños que son acosados por medio de internet pueden evitar conectarse en línea o de hablar con sus llamados amigos. Ellos podrían mostrarse tristes o enojados y pueden tener baja autoestima. Para obtener más información sobre este tema, visite <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

**FORGIVENESS**

Nearly ten years before, a son and father had parted ways when the business they shared went bankrupt. The son blamed the father. They did not speak to each other again. Then the father became seriously ill. The mother called the son and told him he had better come soon. The son walked sheepishly into the hospital room. The father motioned his son to him and whispered: “Did you ever think you could do anything that would keep me from loving you?” Resentment and anger are foul things, the first reading from Sirach tells us. Remember the last things. Stop hating. Live by the commandments. As St. Paul writes to the Romans, we are to live for the Lord and die for the Lord. Jesus’ parable in today’s Gospel reminds us of God’s compassion. The immense sin of humanity has been forgiven and stricken from the record. We are to forgive others in the same way.

Copyright © J. S. Paluch Co.

PERDÓN

Unos diez años antes, un padre e hijo se distanciaron cuando el negocio en el que eran socios se fue a bancarrota. El hijo culpó al padre. No se hablaron más.

Entonces el padre se puso gravemente enfermo. La madre llamó al hijo y le dijo que viniera a verlo pronto. El hijo entró con vergüenza a su habitación en el hospital. El padre hizo un gesto para que se acercara y susurró: “¿Acaso pensaste que podrías hacer algo que me hiciera dejar de amarte?”

El rencor y la cólera son abominables, nos dice la primera lectura de Sirácide. Piensa en tu fin. Deja de odiar. Vive conforme a los mandamientos. Como escribe san Pablo en Romanos, para el Señor vivimos y para el Señor morimos.

Sin embargo, la parábola de Jesús en el Evangelio de hoy nos recuerda la compasión de Dios. El inmenso pecado de la humanidad ha sido perdonado y borrado del libro. Tenemos que perdonar a otros de igual manera.

Copyright © J. S. Paluch Co.





Sacred Heart Elementary School

A TK-8 school serving the Community of Lincoln Heights since 1890

Kindergarten who are 5 years old on or before September 1, 2020.

TK who are 4 years old on or before September 1, 2021. Please make sure to bring:

Kinder que tienen 5 años en o antes de 1 de septiembre de 2020.

TK que tengan 4 años en o antes de 1 de septiembre de 2021. Asegúrese de traer:

★ Original Birth Certificate	★ Certificado de Nacimiento Original
★ Updated Immunization Records	★ Registros de vacunación actualizados
★ Baptismal Certificate	★ Certificado de Bautismo

For more information, please call our school at (323) 225-4177
www.sacredheartla.org

Para obtener más información, llame a nuestra escuela al (323) 225-4177
www.sacredheartla.org



© Corbis 2020

